

ством выполнения заданий.

5. Развитие навыков аудирования с целью извлечения конкретной информации по теме «Международные социальные сети».
6. Подведение итогов.

Послеурочное домашнее задание. Студенты совершенствуют навыки письменной речи, общаясь друг с другом в социальной сети, используя принятые в Интернете сокращения, о которых мы говорили выше, и представляют письменный отчет преподавателю.

Таким образом, такая деятельность подразумевает использование аутентичной информации и развивает реальные навыки ее поиска. Преподаватель не представляет языковые реалии студентам. Он организует ситуацию, в которой обучающиеся сами становятся центром урока и практикуют язык. Использование мультимедиа- и интернет-ресурсов мотивирует студентов, повышает их познавательную активность, и изучение языка уже не кажется скучным занятием. Кроме того, работа по поиску, отбору и анализу информации развивает навык получать новые знания самостоятельно, что необходимо в будущей профессиональной деятельности специалиста после окончания вуза.

Список литературы

1. Багузина Е. И. Веб-квест технология как дидактическое средство формирования иноязычной коммуникативной компетентности: на примере студентов неязыкового вуза : автореф. дис. ... канд. пед. наук. М. : [б. и.], 2012. 24 с.
2. Crystal D. English as a global language. Cambridge : Cambridge University Press, 2001. 272 p.

А. В. Беляков

Научный руководитель: И. П. Легзина,
преподаватель (ДГПУ)

АЛГОРИТМЫ РАБОТЫ С СЕРВИСОМ WEB-2 ESL VIDEO

Постановка проблемы. Повышение качества современного иноязычного образования немыслимо без мощных информационных ресурсов Интернета. Сегодня наблюдается устойчивая тенденция смещения акцентов с аудиторной работы учащихся на развитие у них умений самообразования, на выработку ими индивидуальной образовательной траектории для достижения социально и личностно значимых целей при овладении иностранным языком как средством межличностного общения. Данный факт обуславливает необходимость изучения перспектив использования информационно-коммуникационных технологий для организации самостоятельной работы учащихся по совершенствованию аудитивного аспекта иноязычной речевой деятельности.

Анализ литературы. Проблемой использования информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку занимались такие исследователи, как Е. С. Полат, С. В. Титова, П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев, А. Г. Соломатина, Н. Ю. Фоминых, Л. И. Морская и другие. Существенное внимание уделялось дидактическим возможностям компьютерных телекоммуникаций, методическому потенциалу учебных интернет-ресурсов, внедрению технологий Web-2 в обучение иностранному языку. Тем не менее, несмотря на отдельные исследования в данной сфере, анализ литературных источников позволяет констатировать, что методика формирования аудитивных навыков и умений посредством технологий Web-2 требует дополнительного изучения. Актуальным, в частности, является проведение исследований, связанных с методическими условиями развития умений аудирования посредством сервиса Web-2 ESL Video.

Цель статьи. Главной целью статьи является описание алгоритмов работы с сервисом Web-2 ESL Video для создания упражнений, направленных на развитие у учащихся навыков и умений аудирования иноязычного текста.

В силу своей специфики сервис Web-2 ESL Video является одним из лучших современных средств организации самостоятельной работы учащихся по формированию речевых навыков и умений аудирования. Идея сервиса проста. Согласно замыслу разработчиков Web-2 ESL Video, преподавателям иностранного языка предоставляется возможность создавать личное информационное пространство в сети Интернет и размещать там собственные обучающие тесты к видеофильмам. К тестам обеспечивается публичный доступ, и каждый желающий может в целях самообразования проходить предлагаемые тесты, проверяя правильность их выполнения самостоятельно. Для самопроверки тестируемым предлагается использовать ключи самоконтроля, которые появляются после выполнения тестовых заданий. Если полученный результат устраивает тестируемых, они могут отправить его на электронную почту преподавателя-составителя теста. При разработке теста преподаватель может как ориентироваться на широкую аудиторию пользователей сервиса Web-2 ESL Video, так и создавать тесты, предназначенные непосредственно для узкого контингента обучаемых. Для организации работы с узким контингентом тестируемых преподаватель отправляет ссылку на тест своим ученикам по электронной почте, либо с помощью социальной сети. Преподаватель может также пользоваться специальным кодом Teacher's Code и получать ответы только тех тестируемых, которые с ним ознакомлены.

Рассмотрим последовательность этапов разработки тестов к видеофильмам при использовании сервиса Web-2 ESL Video.

Этап 1. Выбор видео

Руководствуясь индивидуальными особенностями, познавательными интересами учащихся и требованиями программы обучения, преподаватель подбирает видеоматериал для использования. При этом анализируется языковое и речевое наполнение видеофильмов, определяются фонетические, грамматические и лексические трудности и формулируются практические задачи обучения аудированию – формирование фонетических, лексических и грамматических навыков аудирования и развитие речевых умений понимания основного содержания или существенных деталей специфической информации просмотренного видеофильма.

Для работы с сервисом Web-2 ESL Video необходимо использовать видео, имеющееся в свободном доступе на таких видеохостингах, как YouTube.com или Vimeo.com. Следует учитывать тот факт, что некоторые видеофильмы на данных видеохостингах могут быть с ограниченным доступом и данные могут не предоставляться для размещения видео на других сервисах. Преподаватель может использовать языковой и речевой материал видеофильма в качестве основы для разработки своего теста на сервисе, если доступен его HTML-код. Соответственно, подбирая видеоматериал, рекомендуется удостовериться в том, что есть возможность его сгенерировать. На YouTube.com следует нажать под видео кнопку «поделиться» и затем нажать на «HTML-код». Данный код следует сохранить на свой компьютер. Следующим шагом является сохранение на компьютер эскиза видео, для чего необходимо кликнуть по эскизу видео правой кнопкой мыши и выбрать действие «сохранить изображение как...».

Если у преподавателя уже есть в наличии видео, которое он считает нужным использовать для разработки теста, имеющийся видеофайл необходимо разместить в Интернете. Сделать это представляется возможным на упомянутых выше видеохостингах YouTube и Vimeo, где позволяет бесплатно размещать видео в Интернете.

Этап 2. Разработка заданий

Известно, что методика организации работы с видеофильмами включает в себя три последовательных этапа – допросмотровый, просмотровый и послепросмотровый. Из этого следует, что преподаватель, который разрабатывает обучающий тест по аудированию, должен предусмотреть постановку задачи, мотивирующей обучаемых к выполнению теста, и формулировку предварительных вопросов и заданий для организации их самостоятельной работы по снятию фонетических, лексических и грамматических трудностей на допросмотровом этапе. Не менее значимыми в практическом отношении считаются формулировка заданий для критического осмысления и творческой переработки извлеченной информации из просмотренного видеофильма и их использование для организации иноязыч-

ного общения на послепросмотровом этапе. В качестве примера таких заданий может послужить написание отзыва о просмотренном видеофильме, проведение интервью, организация бесед и дискуссий.

Традиционно просмотровый этап работы с видеофильмами включает две подсистемы упражнений – те, которые предназначены для формирования фонетических, лексических и грамматических навыков аудирования, и те упражнения, которые направлены на развитие речевых умений аудирования [1, с. 132–135]. Используя опции сервиса Web-2 ESL Video, преподаватель составляет онлайн-тесты к видеофильмам на основе наиболее известного формата тестовых заданий – множественного выбора. Примечательно, что данный формат позволяет разрабатывать задания, обеспечивающие комплексное обучение аудированию как сложному виду речевой деятельности на основе упомянутых подсистем упражнений.

Рассмотрим примеры тестовых заданий для организации просмотрового этапа, составленных посредством опций сервиса.

Задания множественного выбора, направленные на самоконтроль уровня сформированности фонетических навыков:

Пример 1. Vor allem die ... bitte

- A. **Beine**
- B. **Weine**
- C. **Peine**

Пример 2. The name of the author of the preface was

- A. Dr. **Pritchard**
- B. Dr. **Pratchett**

Задания множественного выбора, направленные на самоконтроль уровня сформированности грамматических навыков аудирования:

Пример 1. Diese Übung verfolgt auch noch einen anderen Zweck. Unter uns ist ...

- A. **den** Anarchiekurs
- B. **der** Anarchiekurs
- C. **das** Anarchiekurs

Пример 2. Die deutsche Sprache besteht auch aus Wörtern ...

- A. die Sie vielleicht noch nie gehört oder gelesen **habe**
- B. die Sie vielleicht noch nie gehört oder gelesen **haben**

Задания множественного выбора, направленные на самоконтроль уровня сформированности лексических навыков аудирования:

Пример 1. The title of the introduction Mr. Keating asked Mr. Perry to read was

- A. Understanding **Poetry**
- B. Understanding **Poverty**

Пример 2. Mr. Keating says we stay alive for

- A. **poetry, beauty, romance, love**

- B. poetry
- C. beauty and romance

Пример 3. In the fields of art, science and technology, it is higher education which derives

- A. excellence
- B. benefit
- C. income

Задания множественного выбора, направленные на самоконтроль уровня сформированности умений понимания основного содержания текста:

Пример 1. Was spüren sie?

- A. Wie sie langsam alle zu einer Einheit verschmelzen.
- B. Wie die Durchblutung verstärkt.
- C. Wie sie im Rhythmus sind.

Пример 2. Mr. Keating says that in his class students will ...

- A. measure poetry
- B. learn to think for themselves
- C. rip out everything they find unnecessary

Задания на определение правдивости утверждений.

Wählen Sie, ob die Aussage richtig oder falsch ist.

Пример 1. Die Wörter entstehen, wenn wir Bücher schreiben.

- A. Richtig
- B. Falsch

Пример 2. Neil assumed that the parents had presented their son with that thing without thinking about anything at all.

- A. true
- B. false

Задания множественного выбора, направленные на самоконтроль уровня сформированности умений понимания существенных деталей специфической информации прослушанного текста:

Пример 1. ... dollars are spent on higher education worldwide.

- A. 4.2 trillion
- B. 2.2 trillion
- C. 2.3 trillion

Пример 2. Mr. Keating asks mr. Pitts to open the book at page

- A. 542
- B. 545
- C. 532

Учитывая особенности сервиса Web-2 ESL Video, мы считаем целесообразным набирать задания для каждого из этапов (допросмотрового, просмотрювого и послепросмотрового) в текстовом документе, например, в программе Microsoft Office Word. Также можно ожидать, что работа по со-

зданию тестовых заданий множественного выбора будет проходить более эффективно, если отмечать правильный вариант ответа на каждый вопрос в процессе составления теста, что позволяет существенно сэкономить время на следующих этапах работы.

Этап 3. Размещение теста на сервисе ESL Video

Для того чтобы разместить тестовые задания на сайте www.eslvideo.com, преподавателю будет предложено создать свой аккаунт. С этой целью необходимо зайти на сайт www.eslvideo.com, нажать на ссылку Register и заполнить предложенную форму только латиницей.

После регистрации на сайте необходимо ввести основную информацию о тесте и встроить в него видео с помощью ранее сохраненных HTML-кода и эскиза видео, которые нужно скопировать в соответствующие поля Video Embed Code и Thumbnail Image, а затем последовательно заполнить оставшиеся поля: Tags, где мы считаем возможным перечислить слова, характеризующее тему видео; Notes, где важно дать установки, позволяющие преподавателю организовать самостоятельную работу учащихся по снятию фонетических, лексических и грамматических трудностей. Например, «study the pronunciation, meaning of the following words, word combinations». В поле Question for Comments целесообразно поместить задания, стимулирующие критическое осмысление и творческую переработку извлеченной информации из просмотренного видеофильма. Также преподавателю будет предложено определить уровень сложности теста от Beginning до High Intermediate. После внесения всей требуемой разработчиками сервиса информации о тесте преподаватель получает разрешение поместить на своем аккаунте тестовые задания и варианты ответов к ним с указанием правильного варианта. Отметим, что размещенный на сайте тест может быть в дальнейшем отредактирован, для чего используется ссылка «edit».

Следует учитывать, что на этапе переноса теста в онлайн могут возникнуть трудности с отображением некоторых знаков в латинице. Например, знак «'» апострофа в слове «don't» или умлауты в немецком языке (Ä, Ö, Ü). Со знаком «'» могут возникнуть трудности, если информация копируется из текстового документа. Во избежание этого при переносе теста на свой аккаунт следует набрать этот знак вручную в поле для ввода, а умлауты транслитерировать таким образом: ä – ae, ö – oe, ü – ue. Например, слово *berücksichtigen* в онлайн-тесте будет иметь форму *beruecksichtigen*. Несмотря на некоторое неудобство, данная орфографическая форма является общепринятой нормой использования умлаута для сайтов, которые не поддерживают кодировку использования таких символов.

Проведенный нами анализ алгоритмов работы с сервисом Web-2 ESL

Video для создания упражнений, направленных на организацию самостоятельной работы учащихся по совершенствованию навыков и умений аудирования иноязычного текста, показывает следующее. Несмотря на некоторую ограниченность формата тестовых заданий множественного выбора, опции сервиса позволяют преподавателю организовать целенаправленное и систематическое повторение учащимися действий по тренировке понимания на слух языкового и речевого материала в процессе их самостоятельной работы как в аудиторное, так и во внеаудиторное время. Работа с сервисом ESL Video способствует развитию познавательной самостоятельности учащихся, учит их самостоятельно планировать и организовывать свою деятельность, развивает умение учащихся объективно оценивать качественный уровень результатов своей деятельности.

В то же время успешность организации работы с сервисом, по нашему мнению, напрямую зависит от того, насколько сбалансированным является соотношение часов аудиторной и внеаудиторной работы. В частности, это объясняется тем, что учащиеся выполняют задания, разработанные в сервисе Web-2 ESL Video, во время просмотрочного этапа. При этом могут опускаться такие важные этапы организации аудирования иноязычного текста, как предварительная ориентировка в коммуникативной или проблемной ситуации и использование извлеченной информации для организации иноязычного общения. Принимая во внимание вышеизложенное, мы предлагаем реализовывать данные этапы в процессе аудиторной работы под руководством преподавателя.

Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что при учете всех необходимых этапов использование сервиса Web-2 ESL Video для организации самостоятельной работы учащихся по формированию иноязычной компетенции в аудировании позволяет экономить учебное время и увеличивать плотность речевого взаимодействия учащихся на занятиях.

Перспективой дальнейших исследований нам представляется изучение способов формирования умений самоконтроля аудитивного аспекта иноязычной речи посредством технологий Web-2.

Список литературы

1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах : підручник / С. Ю. Ніколаєва, О. Б. Бігич, Н. О. Бражник, С. В. Гапонова та ін. 2-е вид. Київ : Ленвіт, 2002. 328 с.